



ANTIPOLLUTION SYSTEMS



# EUROFILTER

UNITÀ FILTRANTE PER POLVERI E TRUCIOLI

UNITÈ FILTRANTE POUR POUSSIÈRES ET COPEAUX  
FILTER UNIT FOR DUSTS AND SHAVINGS  
ABSACK-FILTER FÜR STAUB UND SPÄNE  
UNIDAD FILTRANTE PARA POLVOS Y VIRUTAS

EUROFILTER MV 160 versione verniciata  
EUROFILTER MV 160 version peinte  
EUROFILTER M/V 160 painted version  
EUROFILTER M/V 160 lackierte  
EUROFILTER M/V 160 version pintada



EUROFILTER P/V 200 versione verniciata con sistema antincendio mediante estintore (OPTIONAL)  
EUROFILTER P/V 200 version peinte avec système d'extinction par l'extincteur (OPTIONAL)  
EUROFILTER P/V 200 painted version with automatic extinction system with extinguisher (OPTIONAL)  
EUROFILTER P/V 200 lackierte Ausführung Brandschutz mittels Feuerlöscher (ZUBEHÖR)  
EUROFILTER P/V 200 version pintada con sistema de extinción con extintor (OPCIONAL)



1 Porta di accesso al sistema antincendio con estintore  
Porte d'accès au système antincendie avec extincteur  
Maintenance door for fire control system with extinguisher  
Eingangstuer zu Loeschvorrichtung mit Handfeuerloescher  
Puerta de acceso al sistema anti incendio con extintor

I DEPOLVERATORI **EUROFILTER** PER IL LORO IMPEGNATIVO UTILIZZO IN AMBITO INDUSTRIALE HANNO QUALITÀ DI ROBUSTEZZA E SOLIDITÀ CHE GARANTISCONO UN'A MAGGIORE DURATA D'IMPIEGO NEL TEMPO; INOLTRE GRAZIE AD UNA PROGETTAZIONE ACCURATA SONO AFFIDABILI E DI FACILE UTILIZZO.

L'EUROFILTER è adatto per l'aspirazione di polveri di varia natura e di trucioli asciutti su singole o multiple fonti di polvere ed è costituito da una struttura pannellata in lamiera zincata (Z) o a richiesta verniciata (V) con filtri a maniche in feltro agugliato C (500 gr/m<sup>2</sup> su richiesta con trattamento antistatico) con pulizia automatica meccanica (motovibratore) (M) o pneumatica (aria compressa) (P) e scarico continuo di trucioli e polveri nei contenitori metallici carrellati e di facile gestione sottostanti.

Il filtro, di struttura molto robusta, mantiene caratteristiche di notevole maneggevolezza, nonostante la mole, grazie alla presenza di ruote di grande diametro, due delle quali pivotanti.

Il gruppo è concepito per funzionare in depressione per garantire la massima efficienza di filtrazione e sicurezza (fuoco ed esplosione) possibile. **Sono disponibili a richiesta numerosi componenti a norme ATEX quali: motore elettrico, pannello anticoppio, estintore, quadro elettrico, ecc...**

Il ventilatore centrifugo a pale rovesce ad alta efficienza è posizionato all'interno dell'unità e quindi insonorizzato.

LES DÉPOUSSIÈREURS **EUROFILTER** POUR L'IMPORTANTÉ UTILISATION DANS UN ENVIRONNEMENT INDUSTRIEL PRÉSENTENT DES QUALITÉS DE ROBUSTESSE ET DE SOLIDITÉ QUI GARANTISSENT UNE PLUS GRANDE LONGEVITÉ. GRÂCE À UNE PROJETÉ SOIGNÉ DANSTOUS LES DÉTAILS, ILS SONT FACILEMENT UTILISABLES.

Le dépoussiéreur EUROFILTER est adapté pour l'aspiration de poussières et copeaux de diverse nature ou de multiples sources de polluants.

Le filtre à manches EUROFILTER est constitué d'une structure en panneaux en tôle galvanisée avec filtres à manches et évacuation en continu de copeaux et poussières de bois. Il est construit en tôle d'acier galvanisée (Z), ou peinte (V) sur demande, particulièrement robuste. La filtration est effectuée par manches en feutre polyester de type C (500 gr/m<sup>2</sup>, sur demande la version en feutre polyester antistatique est disponible), soit le decolmattage peut être pneumatique par air comprimé (P), ou mécanique par motovibreurs (M), évacuation en continu des poussières et copeaux dans les bidons métalliques équipés de roulettes pour une manipulation aisée.

Le filtre, structure très robuste, maintient des caractéristiques de grande maniabilité, malgré sa structure imposante, grâce à la présence de roues de grand diamètre dont deux pivotantes.

Le groupe est conçu pour fonctionner en dépression et garantir la plus grande efficacité de filtration et la plus sécurité possible (feu et explosion). **Sur demande sont disponibles de nombreux composants ripondant aux normes ATEX tels que: moteur électrique, panneau antiexplosion, extincteur, armoire électrique, etc...**

Le ventilateur centrifuge à turbine a réaction à haute efficacité est positionné à l'intérieur du filtre et donc insonorisé.

Oblò di ispezione (STANDARD)  
Volet d'inspection (STANDARD)  
Inspection portlet (STANDARD)  
Inspektionsfenster (STANDARD)  
Ventanilla de inspección (STANDARD)



PLENUM insonorizzato (OPTIONAL)  
Plenum insonorisé (OPTIONAL)  
Sound-proof box (OPTIONAL)  
Schallschutzplenum (ZUBEHÖR)  
Plenum insonorizado (OPCIONAL)



Pannello anticoppio (OPTIONAL)  
Event antiexplosion (OPTIONAL)  
Explosion-relief panel (OPTIONAL)  
Berstscheibe (ZUBEHÖR)  
Panel antiexplosión (OPCIONAL)





**EUROFILTER** DUSTSEPARATORSAREDESIGNEDFORUSEININDUSTRIALENVIRON -  
MENTS. THEYARE ROBUST , SOLIDFORLONG -LASTINGDURABILITY , CAREFULLYDESI -  
GNEDFORRELIABILITYANDEASYTOUSE .

EUROFILTER dust separators are suitable for extracting dusts of different kinds and dry shavings from single or multiple dust sources.

The EUROFILTER consists of a galvanised steel (Z) panel structure (painted on request "V") with sleeve filters made of needle felt C type (500 gr/m<sup>2</sup> with antistatic surface treatment on request), automatic filters cleaning by motorised vibrator (M) or pneumatic (P) (compressed air), dusts download in the wheeled metal bins of easy maintenance.

The very robust structure of the filter ensures easy handling despite its size, thanks to the presence of large sized wheels, two of which are pivoting. The unit is conceived in order to work in depression in order to guarantee the maximum efficiency of filtration and safety possible against fire and explosion.

**On request, various accessories certified to ATEX rules are available: electric motor, explosion relief panel, extinguisher, switchboard, etc...**

The backward curved impeller high efficiency centrifugal fan is positioned inside the unit and therefore soundproofed to obtain a low noise level.

Oblò di ispezione (OPTIONAL)  
Volet d'inspection (OPTIONAL)  
Inspection portlet (OPTIONAL)  
Inspektionsfenster (ZUBEHÖR)  
Ventanilla de inspeccion (OPCIONAL)



▲ EUROFILTER MIZ 200 versione zincata  
EUROFILTER MIZ 200 version galvanisée  
EUROFILTER MIZ 200 galvanized version  
EUROFILTER MIZ 200 Verzinktausführung  
EUROFILTER MIZ 200 version galvanizada

DIE ENTSTAUBUNGSANLAGENDES TYPUS **EUROFILTER** VERFÜGEN ÜBER EINER ROB -  
STEUNDSOLIDE BAUWEISE, UMEINELÄNGERE LEBENSDAUERUNDHOHE  
ZUVERLÄSSIGKEITZUGEWÄHREN . DARÜBERHINAUSISTDAS FILTERGERÄTEINFACH  
HANDZUHABEN.

Das Gerät ist zur Absaugung von trockenem Holzstaub und Sägespäne an einzelnen oder mehreren Holzverarbeitenden Maschinen geeignet.

Der EUROFILTER besteht aus einer Struktur von verzinkten Blechpaneelen (Z) oder auf Nachfrage lackiert (V). Die Filterschläuche sind aus 500g/m<sup>2</sup> schwerem Filtergewebe, welches aus Nadelfilz mit interner Polyesterarmierung hergestellt wird, die auf Wunsch auch mit antistatischer Behandlung erhältlich sind. Die Reinigung der Filterschläuche kann sowohl über eine mechanische Automatik (M) (motorisch), als auch über Druckluft erfolgen (P). Die dauerhafte Entladung der Späne und Stäube geschieht durch das Sammeln in den einfach zu bedienenden Auffangbehälter unterhalb des Filtergeräts.

Der äußerst robuste Filter ist trotz seiner Größe durch die großen Räder, von denen zwei drehbar sind, sehr wendig.

Das Modell ist für den Einsatz in Unterdruck konzipiert, um eine höchstmögliche Effizienz der Filtration und auch der Sicherheit (Schutz vor Feuer und Explosionen) zu bieten.

**Auf Nachfrage stehen eine Vielzahl von Komponenten gemäß ATEX-Norm zur Verfügung: Elektromotor, Berstscheibe, Feuerlöscher, Schalttafel u.v.m. .**

Der leistungsstarke Radialventilator, mit rückwärts- gekrümmten Laufrad, befindet sich innerhalb der Filtereinheit und ist somit schalldicht.

LOSELIMINADORESDEPOLVO **EUROFILTER**, PORSUUSOINTENSIVOENELCAMPO  
INDUSTRIAL, TIENENCARACTERÍSTICASDERESISTENCIA YDESOLIDEZQUEGARANTI  
ZANUNAMAYORDURACIÓNDEUSOENELTIEMPO . GRACIASASUESMERADODISEÑO ,  
SONFIABLESYFÁCILESDEUSAR .

El EUROFILTER es apropiado para la aspiración de polvo y de virutas secas de madera en una o varias fuentes de generación de polvo.

El filtro de mangas EUROFILTER está formado por una estructura de paneles de chapa galvanizada (Z) y pintado (V) a petición, con filtros de mangas en fieltro tipo C (500 gr/m<sup>2</sup> con tratamiento antiestático si requerido) con limpieza automática mecánica (M) (motovibrador) o neumática (P) (aire comprimido) y descarga constante de virutas y de polvos. El filtro, de estructura muy sólida no obstante sus dimensiones, conserva sus características de notable maniobrabilidad gracias a la presencia de ruedas de gran diámetro, dos de las cuales son pivotantes.

El grupo está diseñado para funcionar en depresión para garantizar la mayor eficacia de filtración y la seguridad (fuego y explosión) posible.

**Están disponibles, a petición, numerosos componentes a normas ATEX: motor eléctrico, panel antiexplosión, extintor, cuadro de control, etc...** El ventilador centrífugo con palas curvadas de alta eficiencia esta puesto dentro de la unidad y por tanto esta insonorizado.



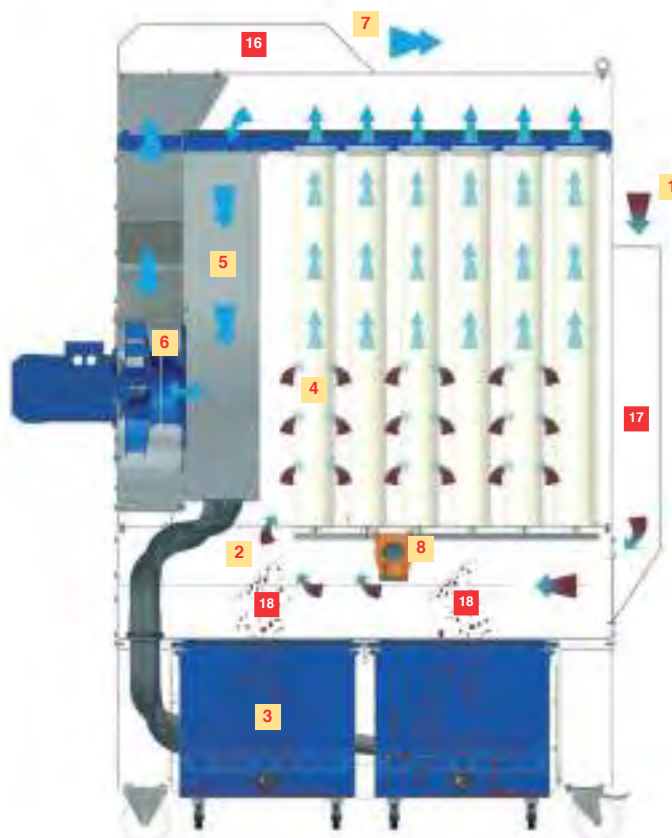
# EUROFILTER

## PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT OPERATING PRINCIPLE BETRIEBSPRINZIP PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

- 1 INGRESSOARIACONPOLVERI  
ENTRÉEAIROPOLLUÉ  
POLLUTEDAIRINLET  
SCHMUTZLUFT-EINTRITT  
ENTRADA AIREPULVERIENTO
- 2 DEFLETTORIFLUSSOARIA  
DEFLECTEURSFLUXD 'AIR  
AIRFLOWDEFLECTORS  
LUFTDEFLEKTOREN  
DEFLECTORESDEAIRE
- 3 CONTENITORIDEPPOSITOPOLVERIGROSSOLANE  
BACSDERÉCUPERATION  
COLLECTIONBINSFORDUSTS  
SAMMELBEHÄLTER  
CONTENEDORDEPOLVO
- 4 MANICHETTEFILTRANTI  
MANCHESFILTRANTES  
FILTERSLEEVEES  
FILTERSCHLÄUCHE  
MANGASDEFILTRACIÓN
- 5 CANALEASPIRANTE (AIRBOX )  
CANALD 'ASPIRATION (AIRBOX )  
SUCTIONDUCT (AIRBOX )  
LUFTSAMMELKANAL (AIRBOX )  
CANALDEASPIRACIÓN (AIRBOX )
- 6 VENTILATORE  
VENTILATEUR  
FAN  
VENTILATOR  
VENTILADOR
- 7 USCITAARIAFILTRATA  
SORTIEAIRFILTRÉ  
FILTEREDAIROUTLET  
REINLUFT-AUSTRITT  
SALIDA AIREFILTRADO
- 8 MOTOVIBRATOREMECCANICO  
MOTOVIBREURMÉCANIQUE  
MOTORISEDVIBRATOR  
MECHANISCHE RÜTTELUNG  
MOTOVIBRADORMECANICO
- 9 PANNELLOANTISCOPPIO  
PANNEAUANTIEXPLOSION  
EXPLOSION-RELIEFPANEL  
BERSTFESTES PANEEL  
PANELANTIEXPLOSIÓN **OPTIONAL**  
**OPTIONAL**  
**ZUBEHÖR**  
**OPCIONAL**
- 10 **STANDARD**  
QUADRODICONTROLLO  
TABLEAUDECONTRÔLE  
CONTROLBOARD  
STEUERTAFEL  
CUADRODECONTROL
- 11 SERBATOIOARIACOMPRESSA  
RESERVOIRAIRCOMPRIMÉ  
COMPRESSED AIRTANK  
DRUCKLUFTBEHÄLTER  
DEPÓSITODEAIRECOMPRIMIDO
- 12 TUBODISTRIBUZIONECONUGELLI  
TUYAURIÉDEEDISTRIBUTIONAVECGICLEURS  
DISTRIBUTIONPIPEWITH NOZZLES  
DRUCKLUFTVERTEILERMIT DÜSEN  
TUBODEDISTRIBUCIÓNCON BOQUILLAS
- 13 MANOMETROSERBATOIOARIACOMPRESSA  
MANOMÈTRESERVOIRAIRCOMPRIMÉ  
COMPRESSED AIRTANKMANOMETER  
DRUCKLUFTTANK-MANOMETER  
MANOMETRODEL CALDERINAIRECOMPRIMIDO

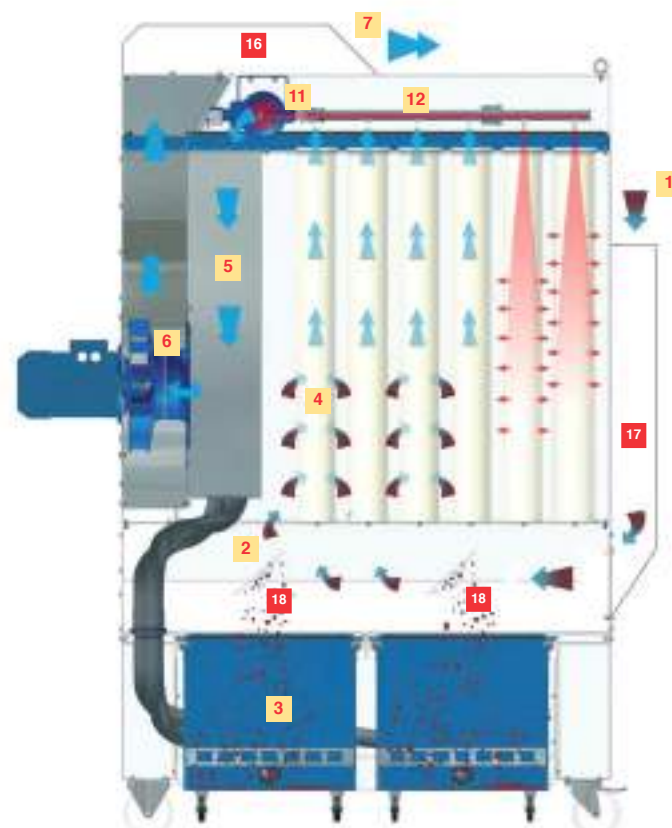
## EUROFILTER / M

CONPULZIAFILTRIMECCANICA (MOTOVIBRATORE)  
AVECÉCOLMATAGEMÉCANIQUE (MOTOVIBREUR)  
WITHMECHANICAL FILTERCLEANING (MOTORISEDVIBRATOR)  
MITMECHANISCHER FILTERREINIGUNG (RÜTTELUNG)  
CONLIMPIEZAFILTROSMÉCANICA (MOTOVIBRADOR)

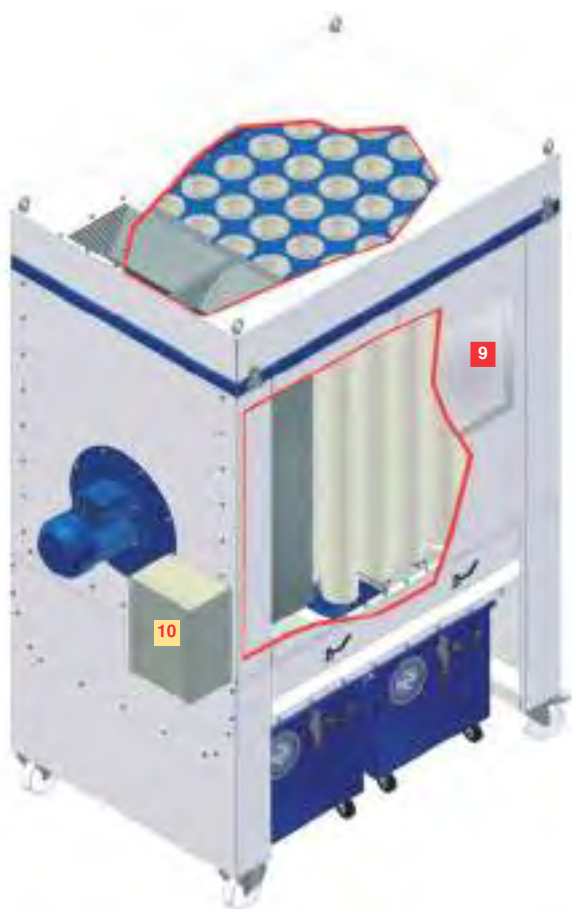


## EUROFILTER / P

CONPULZIAFILTRIPNEUMATICA (ARIACOMPRESSA)  
AVECÉCOLMATAGEPNEUMATIQUE (AIRCOMPRIMÉ)  
WITHPNEUMATICFILTERCLEANING (COMPRESSED AIRE)  
MITPNEUMATISCHER FILTERREINIGUNG (DRUCKLUFT)  
CONLIMPIEZAFILTROSPNEUMATICA (AIRECOMPRIMIDO)







**14** SCARICO CONDENZA  
DÉCHARGE CONDENSE  
CONDENSATED DISCHARGE  
KONDENSWASSER-AUSTRITT  
DESCARGA CONDENSACION

**15** ATTACCO ARIA COMPRESSA  
CONNECTION AIR COMPRIMÉ  
COMPRESSED AIR CONNECTION  
DRUCKLUFT-ANSCHLUSS  
CONEXIÓN AIRE COMPRIMIDO

**16** PLENUM INSONORIZATO  
PLENUM INSONORISÉ  
SOUND-PROOF BOX  
SCHALLSCHUTZPLENUM  
PLENUM INSONORIZADO

**OPTIONAL**  
**OPTIONAL**  
**OPTIONAL**  
**ZUBEHÖR**  
**OPCIONAL**

**17** CAMERA DI DECAANTAZIONE  
CHAMBRE DE DECAANTATION  
DECANTING CHAMBER  
VORKAMMER  
COMPARTIMENTO DE DECAANTACIÓN

**OPTIONAL**  
**OPTIONAL**  
**OPTIONAL**  
**ZUBEHÖR**  
**OPCIONAL**

**18** CONTROLLO LIVELLO SONAR IP65 o IP67 ATEX  
CONTROL UNIVEAU SONAR IP65 ou IP67 ATEX  
SONAR LEVEL CONTROL IP65 OR IP67 ATEX  
SONAR-FÜLLSTANDSMELDER IP65 ODER IP67 ATEX  
CONTROL DENIVEL SONAR IP65 o IP67 ATEX

**OPTIONAL**  
**OPTIONAL**  
**OPTIONAL**  
**ZUBEHÖR**  
**OPCIONAL**


**19** SERRANDA ANTIRITORNO (N.B. NELL'EUROFILTER CON CAMERA DI DECAANTAZIONE FORNITA COME  
OPTIONAL LA SERRANDA SE RICHIESTE DEVE ESSERE PREVISTE NELLA TUBAZIONE DELL'IMPIANTO)


CLAPETANTI -RETOUR (SURL'EUROFILTER AVEC CHAMBRE DE DECAANTATION IL FAUT PREVOIR CE  
CLAPETS URL'INSTALLATION)


NO-RETURN DAMPER (NOTE: IN THE EUROFILTER EQUIPPED WITH OPTIONAL DECANTING CHAMBER  
THE DAMPER IS REQUIRED TO BE INSTALLED IN THE SYSTEM PIPELINE)


RÜCKSCHLAGKLAPPE (ANM.: IM EUROFILTER MIT RUHEKAMMER WIRD DIE RÜCKSCHLAGKLAPPE IN  
DER VERROHRUNG DER ANLAGE EINGEBAUT)

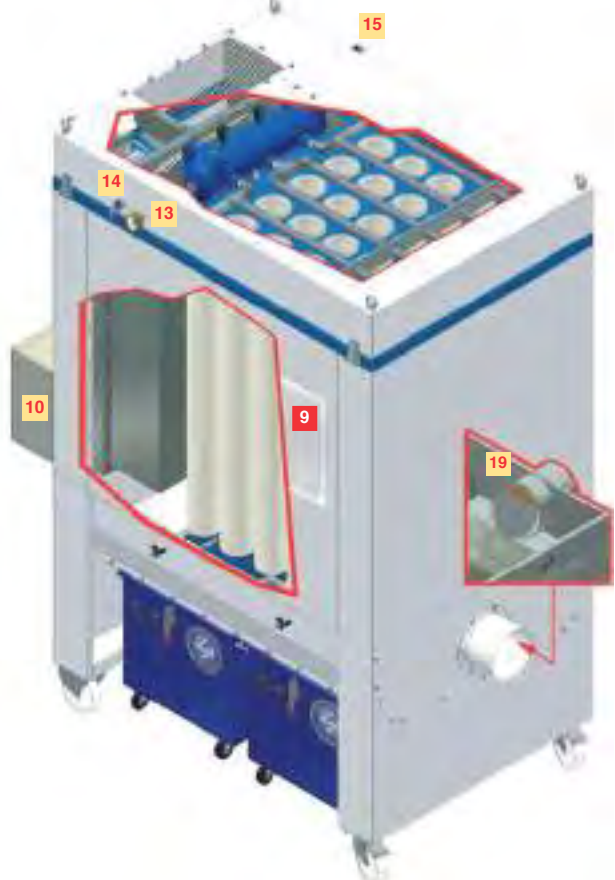
CIERRE ANTI RETORNO (IMPORTANTE: EN EL EUROFILTER CON CÁMARA DE DECAANTACIÓN EL CIERRE  
DE RETORNO DEBE PREVERSE EN LA TUBERÍA DE LA INSTALACIÓN)

 Ingresso aria da trattare  
Entrée air pollué  
Polluted air inlet  
Schmutzluft-Eintritt  
Entrada aire a tratar

 Inquinante  
Polluant  
Pollutant  
Staubpartikel  
Contaminante

 Uscita aria pulita  
Sortie air propre  
Clean air outlet  
Reinluft-Austritt  
Salida aire limpio

 Aria compressa in controlavaggio  
Jet air comprimé en contre-courant  
Reverse pulse compressed air  
Jet-Abreinigung  
Aire comprimido en contralavado



## EUROFILTER / EUROFILTER VS

**OPTIONAL- OPTIONAL- OPTIONAL- ZUBEHÖR - OPCIONAL**



- PLC DI CONTROLLO  
- PLC DE CONTROLLE  
- CONTROL PLC  
- PLC CONTROL  
- PLC DE CONTROL

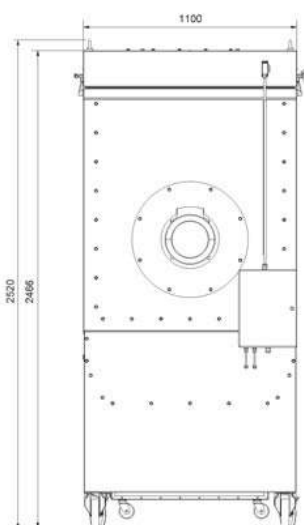
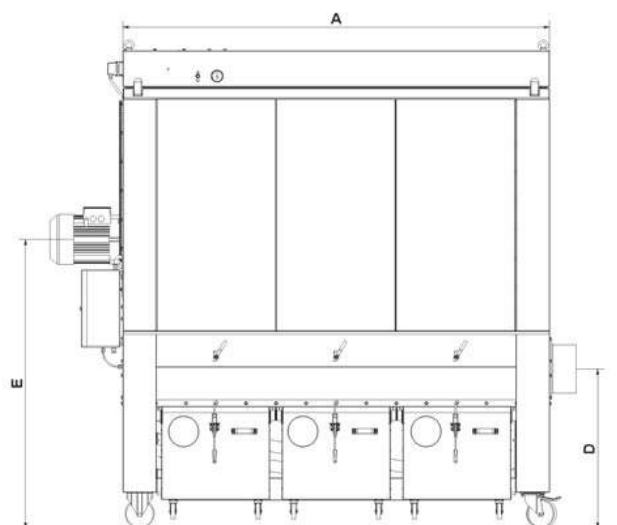


- QUADRO DI CONTROLLO AUTOMATICO START -STOP  
- ARMOIRE DE CONTROLLE AUTOMATIQUE MARCHÉ /ARRÊT  
- AUTOSTART /STOP CONTROL BOARD  
- START-STOP- STEUERUNGS AUTOMATIK  
- TABLE ROUE DE CONTROL AUTOMATICO ON/OFF





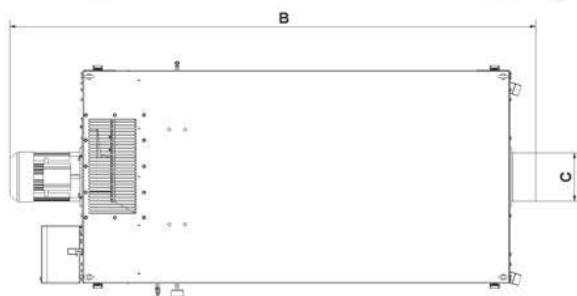
ANTIPOLLUTION SYSTEMS



Dimensioni (mm) - Dimensions (mm)  
Dimensions (mm) - Abmessungen (mm)  
Medidas (mm)

dB(A)\*

con insonorizzazione aggiuntiva (OPTIONAL)  
avec insonorisation additionnel (OPTIONAL)  
with additional soundproofing (OPTIONAL)  
mit Schallschutz (ZUBEHÖR)  
con insonorización adicional (OPCIONAL)



MODELLO-MODÈLE MODEL-TYP-MODELO	A	B	C	D	E
160	116216301608101460				
200	158020702008101460				
250	220027302508201490				
300	220027303008301525				

MODELLO-MODELE-MODEL-TYP-MODELO	160200250300			
PORTATA MAX - DEBIT MAX MAX DELIVERY - LUFTMENGE MAX - CAUDAL MAX	1800 m <sup>3</sup> /h	3000 m <sup>3</sup> /h	4500 m <sup>3</sup> /h	6000 m <sup>3</sup> /h
VENTILATORE - VENTILATEUR FAN - VENTILATOR - VENTILADOR	PRA 250	PRA 280	PRVM 500	PRVM 560
POTENZA - PUISSANCE - POWER - LEISTUNG - POTENCIA	3 kW	4 kW	5,5 kW	7,5 kW
SUPERFICIE FILTRANTE - SURFACE FILTRANTE FILTERING AREA - FILTERFLÄCHE - SUPERFICIE FILTRANTE	10,8 m <sup>2</sup>	16,3 m <sup>2</sup>	24,4 m <sup>2</sup>	27 m <sup>2</sup>
ASSORBIMENTO ELETTRICO - ABSORPTION ÉLECTRIQUE - ABSORBED POWER - AMPEREAUFNAHME - ABSORBIMIENTO ELECTRICO	4,5 A	5,8 A	9 A	12,7 A
PRESSIONE - PRESSION - PRESSURE - LUFTDRUCK - PRESIÓN	2400 Pa	2600 Pa	2800 Pa	3400 Pa
RUMOROSITÀ - NIVEAU SONORE AVERAGE SOUND LEVEL - SCHALLPEGEL - NIVEL SONORO	71 dB(A)*	71 dB(A)*	73 dB(A)*	75 dB(A)*
NUMERO MANICHETTE FILTRANTI - NOMBRE DE MANCHES FILTRANTES FILTERING SLEEVES NUMBER - FILTERSCHLÄUCHE - N° MANGAS FILTRANTES	24	36	54	60
TESSUTO FILTRANTE - TISSU FILTRANT - FILTERING MEDIA FILTERGEWEBE - TEJIDOS FILTRANTES	Feltro poliestere agugliato C / Feutre polyèstère aiguilleté C / Needle polyester felt C / Nadelfilz Polyester C / Fieltro de polièster agujado C 500 gr/m <sup>2</sup>			
CLASSIFICAZIONE BIA - CLASSIFICATION BIA - BIA RATING KLASSIFIKATION BIA - CLASIFICACIÓN BIA	BIA US standard, BIA USG-USG,C e trattamento antistatico su richiesta BIA US standard, BIA USG-USG,C et traitement antistatique sur demande BIA US standard, BIA USG-USG,C and antistatic coated on request BIA US standard, BIA USG-USG,C und antistatisch beschichtet auf Anfrage BIA US standard, BIA USG-USG,C y tratamiento antiestatico a petición			
Ø BOCCA ASPIRANTE - Ø BOUCHE ASPIRANTE - Ø INTAKE OPENING Ø SAUGSTUTZEN - Ø BOCA DE ASPIRACION	160 mm	200 mm	250 mm	300 mm
N° BIDONI DI RACCOLTA - NOMBRE DE BIDONS DE RECUPERATION WHEELED COLLECTION BINS NUMBER - ANZAHL DER SAMMELBEHÄLTER - N° BIDÓN DE RECOLECCIÓN	1 x 200 l.	2 x 200 l.	3 x 200 l.	3 x 200 l.

# SISTEMI ANTINCENDIO

SYSTEME ANTI INCENDIE  
FIRE EXTINGUISHER SYSTEMS  
FEUERLÖSCHANLAGEN  
SISTEMAANTI INCENDIO

**A RICHIESTA**, ILDEPOLVERATORE EUROFILTER / EUROFILTER VS, PUÒ ESSEREDOTATODISISTEMI ANTINCENDIO: ADACQUA (VERSIONE A) OCONESTIN - TORE (VERSIONE B).

**SURDEMANDE**, LEDÉPOUS - SIÉREUR EUROFILTER / EUROFILTER VS, PEUT ÊTREÉQUIPÉAVECSYSTEME ANTIINCENDIE : ÀEAU (VERSION A) OUAVECEXTIN - CTEUR (VERSION B).

**ONREQUEST**, THEDUST SEPARATOR EUROFIL - TER/ EUROFILTER VS, CANBEEQUIPPEDOFFIRE EXTINGUISHERSYSTEM : USINGWATER (VERSION A) ORWITHFIRE EXTINGUISHER (B VERSION).

**AUF WUNSCH**KANN DER ENTSTAUBER EUROFILTER / EUROFILTER VS MIT BRANDSCHUTZSYSTEMEN AUSGESTATTENWERDEN. ZUM EINENMIT WASSERSPRINKLER (VERSION A) ODERMIT FEUERLÖSCHER (VERSION B).

**A PETICIÓN**, ELSEPARADOR DEPOLVO EUROFILTER/ EUROFILTER VS, SE PUEDEEQUIPARDESISTEMA ANTIINCENDIO : PORAGUA (VERSION A) OCONEEXTIN - GUIDOR (VERSIONDE B).

**A**

(1)



Tubazione di distribuzione dell'acqua di spegnimento a funzionamento automatico con sonda di temperatura (2) o manuale (1), montata a bordo filtro, completa di bocchettone per attacco manichetta acqua e ugelli di erogazione.

Tuyauterie de distribution de l'eau d'extinction, fonctionnement automatique avec sonde de température (2) ou manuel (1), montée à bord filtre, complète de goulotte pour connection manches à eau et gicleurs de distribution.

Fire extinguishing water distribution pipeline, automatic with temperature probe (2) or manual (1) operation complete with brass quick joint for water supply and sprinklers.

Leitung zur Löschwasserversorgung wird innerhalb des Filtergeräts eingebaut. Funktioniert Automatisch mit einem Temperaturfühler (2) oder manuell (1). Vollständig mit Einlaufstutzen für den Anschluss eines Wasserschlauchs und der Löschdüsen.

Tubería para la distribución del agua de extinción con accionamiento manual (1) o automático con sondas de temperatura (2), montado al borde del filtro, completa de boca de conexión rápida para manguera de agua bomberos y boquillas de distribución.

(2)



**B**

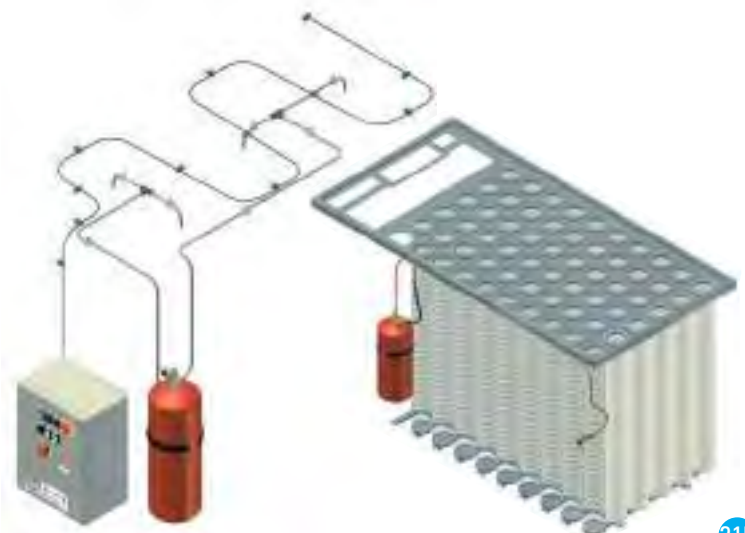
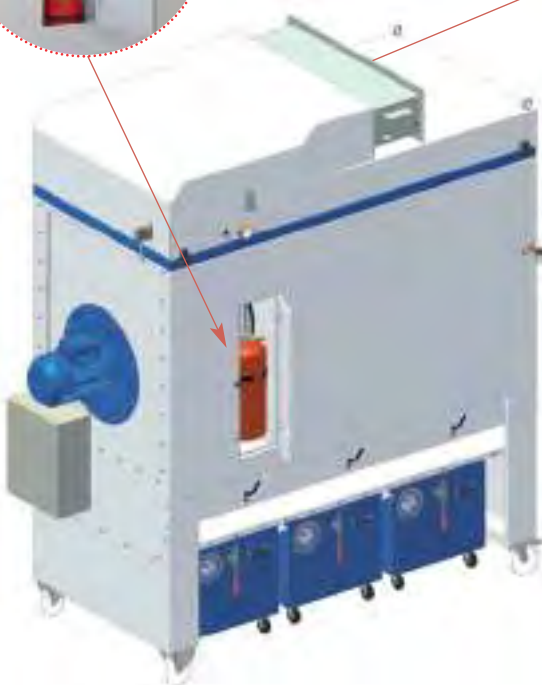
IMPIANTODISPEGNIMENTOAUTOMATICOMEDIANTEESTINTORE  
SYSTÈMED 'EXTINCTIONAVECL 'EXTINCTEUR  
AUTOMATICEXTINCTIONSYSTEMWITHEXTINGUISHER  
BRANDSCHUTZMIT FEUERLÖSCHER  
SISTEMADEEXTINCIÓNCONEXTINTOR



**OPTIONAL** Serranda tagliafuoco  
**OPTIONAL** Targette coupefeu  
**OPTIONAL** fire cutting damper  
**ZUBEHÖR** Brandschutzklapp  
**OPCIONAL** Cierre antifuego



**OPTIONAL** Serranda elettrica tagliaflusso  
**OPTIONAL** Clapet électrique coupe-flux  
**OPTIONAL** Air flow cut electric damper  
**ZUBEHÖR** Elektrische gesteuerte Absperklappe  
**OPCIONAL** Cierre eléctrico flujo de aire





# EUROFILTER VS



L'Eurofilter modello VS è equipaggiato con tramoggia e valvola stellare per facilitare lo scarico polveri in un contenitore più grande mobile oppure per un trasporto pneumatico ad un silos di stoccaggio. La valvola stellare è sovradimensionata per garantire un funzionamento ottimale dell'unità filtrante anche in condizioni di lavoro gravose. Inoltre la valvola stellare può essere dotata, su richiesta come optional, nella configurazione VSTale da eliminare le perdite di pressione allo scarico.

L'Eurofilter modèle VS, est équipé d'une trémie et d'une écluse rotative, afin de faciliter l'évacuation des poussières et copeaux dans un container avec une capacité de stockage plus important ou bien dans un transport pneumatique permettant d'alimenter un silo de stockage.

L'écluse rotative est surdimensionnée afin de garantir un fonctionnement optimal de la partie filtre même dans des conditions extrêmes. En outre l'écluse rotative peut être équipée, sur demande, comme option, en configuration VTS (étanche) de sorte à éliminer les pertes de pression à l'évacuation des déchets.

The Eurofilter VS model is equipped with hopper and rotary valve to facilitate the dusts disposal in a bigger trailer bin or for pneumatic transport to a storage silo.

The oversized rotary valve guarantees a smooth working of the unit even in heavy conditions.

Furthermore the valve can be supplied on request as optional in the VST configuration that will not deliver any pressure at the outlet of it.

Der EUROFILTER VS ist mit einer Trichter und einer Zellenradschleuse ausgestattet, um den Schmutz in einen großen Sammelbehälter zu entsorgen oder für den pneumatischen Weitertransport in einen Spänesilo.

Die großzügig dimensionierte Zellenradschleuse sichert auch unter schwierigen Bedingungen ein reibungsloses Arbeiten der Anlage zu.

Ferner kann die Zellenradschleuse optional in der druckstoßfesten VST- Version ausgerüstet werden.

El Eurofilter modelo VS esta equipado con tolva y válvula rotativa de descarga para facilitar la descarga de los polvos en un contenedor con ruedas más grande o con un transporte neumático a un silo.

La válvula rotativa esta sobre dimensionada para garantizar un óptimo funcionamiento de la unidad de filtración, en condiciones de difícil trabajo.

También, la válvula rotativa puede estar dotada, a petición como opcional, en la configuración VST(estanca) para eliminar las pérdidas de presión en la descarga.



#### STANDARD

Valvola stellare VS  
Ecluse rotative VS  
VS Rotary Valve  
VS Zellenradschleuse  
Valvula Estrellar VS

▲ *EUROFILTER VS P/V 300 versione verniciata con sistema antincendio automatico (OPTIONAL)*  
*EUROFILTER VS P/V 300 version peinte avec système d'extinction (OPTIONAL)*  
*EUROFILTER VS P/V 300 painted version with automatic fire extinguishing system (OPTIONAL)*  
*EUROFILTER VS P/V 300 lackierte Ausführung Brandschutz (ZUBEHÖR)*  
*EUROFILTER VS P/V 300 version pintada con sistema de extinción (OPCIONAL)*

*OPTIONAL - OPTIONAL - OPTIONAL - ZUBEHÖR - OPCIONAL*

**VALVOLA STELLARE  
ECLUSE ROTATIVE  
ROTARY VALVE  
ZELLENRADSCHLEUSE  
VALVULA ESTRELLAR**

**VALVOLA STELLAREA TENUTA  
ECLUSE ROTATIVE ETANCHEITE  
TIGHT ROTARY VALVE  
DRUCKFESTE ZELLENRADSCHLEUSE  
VALVULA ESTRELLAR ESTANCA**

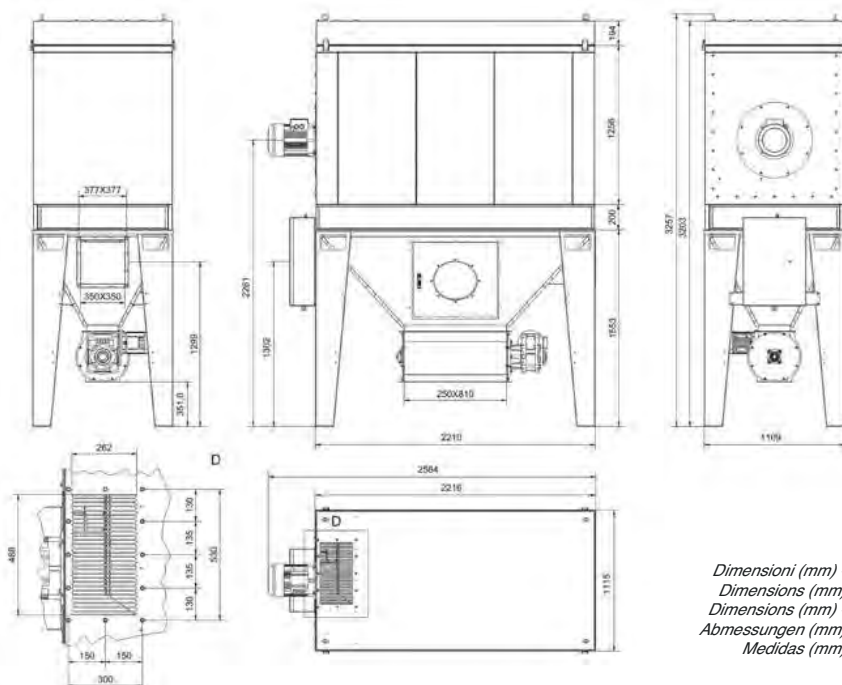
MODELLO-MODELE-MODEL-TYP-MODELO	VS	VST
VALVOLA STELLARE - ECLUSE ROTATIVE ROTARY VALVE - ZELLENRADSCHLEUSE - VALVULA ESTRELLAR	250 x 810 mm	250 x 810 mm
CAPACITÀ GEOMETRICA - CAPACITÉ GÉOMÉTRIQUE - GEOMETRIC CAPACITY THEORETISCHE DURCHSATZLEISTUNG - CAPACIDAD GEOMÉTRICA	16 m <sup>3</sup> /h	16 m <sup>3</sup> /h
CAPACITÀ EFFETTIVA - CAPACITÉ EFFECTIVE - REAL CAPACITY EFFEKTIVE DURCHSATZLEISTUNG - CAPACIDAD EFECTIVA	10 m <sup>3</sup> /h	10 m <sup>3</sup> /h
COEFFICIENTE DI RIEMPIMENTO - COEFFICIENT DE REMPLISSAGE FILL UP COEFFICIENT - MATERIALFÜLLGRAD COEFICIENTE DE LLENADO	0,6	0,6





Pannello antiscoppio (OPTIONAL)  
Event antiexplosion (OPTIONAL)  
Explosion-relief panel (OPTIONAL)  
Berstscheibe (ZUBEHÖR)  
Panel antiexplosión (OPCIONAL)

con insonorizzazione aggiuntiva (OPTIONAL)  
avec insonorisation additionnel (OPTIONAL)  
with additional soundproofing (OPTIONAL)  
mit Schallschutz (ZUBEHÖR)  
con insonorización adicional (OPCIONAL)



Dimensioni (mm) -  
Dimensions (mm)  
Dimensions (mm) -  
Abmessungen (mm)  
Medidas (mm)

dB(A)\*

	PULIZIA A VIBRAZIONE (M) NETTOYAGE PAR VIBRATION (M) VIBRATION CLEANING SYSTEM (M) RÜTTELABREINIGUNG (M) LIMPIEZA POR MOTO VIBRACIÓN (M)		PULIZIA PNEUMATICA (P) NETTOYAGE PNEUMATIQUE (P) PNEUMATIC CLEANING SYSTEM (P) PNEUMATISCHE ABREINIGUNG (P) LIMPIEZA NEUMÁTICA (P)	
MODELLO-MODELE-MODEL-TYP-MODELO	250	VS300	VS250	VS300
PORTATA MAX - DEBIT MAX MAX DELIVERY - LUFTMENGE MAX - CAUDAL MAX	4500 m <sup>3</sup> /h	6000 m <sup>3</sup> /h	4500 m <sup>3</sup> /h	6000 m <sup>3</sup> /h
VENTILATORE - VENTILATEUR - FAN - VENTILATOR - VENTILADOR	PRVM 500	PRVM 560	PRVM 500	PRVM 560
POTENZA - PUISSANCE - POWER - LEISTUNG - POTENCIA	5,5 kW	7,5 kW	5,5 kW	7,5 kW
SUPERFICIE FILTRANTE - SURFACE FILTRANTE FILTERING AREA - FILTERFLÄCHE - SUPERFICIE FILTRANTE	24,4 m <sup>2</sup>	27 m <sup>2</sup>	24,4 m <sup>2</sup>	27 m <sup>2</sup>
ASSORBIMENTO ELETTRICO - ABSORPTION ÉLECTRIQUE - ABSORBED POWER - AMPEREAUFNAHME - ABSORBIMIENTO ELECTRICO	9 A	12,7 A	9 A	12,7 A
PRESSIONE TOTALE- PRESSION TOTALE - TOTAL PRESSURE GESAMTLUFTDRUCK - PRESIÓN TOTAL	2800 Pa	3400 Pa	2800 Pa	3400 Pa
RUMOROSITÀ - NIVEAU SONORE AVERAGE SOUND LEVEL - SCHALLPEGEL - NIVEL SONORO	73 dB(A)*	75 dB(A)*	73 dB(A)*	75 dB(A)*
NUMERO MANICHETTE FILTRANTI - NOMBRE DE MANCHES FILTRANTES FILTERING SLEEVES NUMBER - FILTERSCHLÄUCHE - N° MANGAS FILTRANTES	54	60	54	60
TESSUTO FILTRANTE - TISSU FILTRANT - FILTERING MEDIA FILTERGEWEBE - TEJIDOS FILTRANTES	Feltro poliestere agugliato C / Feutre polyestère aiguilleté C / Needle polyester felt C / Nadelfiltz Polyester C / Filtro de poliéster agujado C 500 gr/m <sup>2</sup>			
CLASSIFICAZIONE BIA - CLASSIFICATION BIA - BIA RATING KLASSIFIKATION BIA - CLASIFICACIÓN BIA	BIA US standard, BIA USG-USG,c e trattamento antistatico su richiesta BIA US standard, BIA USG-USG,c et traitement antistatique sur demande BIA US standard, BIA USG-USG,c and antistatic coated on request BIA US standard, BIA USG-USG,c und antistatisch beschichtet auf Anfrage BIA US standard, BIA USG-USG,c y tratamiento antiestatico a petición			
<input checked="" type="checkbox"/> BOCCA ASPIRANTE - <input checked="" type="checkbox"/> BOUCHE ASPIRANTE - <input checked="" type="checkbox"/> INTAKE OPENING <input checked="" type="checkbox"/> SAUGSTUTZEN - <input checked="" type="checkbox"/> BOCA DE ASPIRACION	350 x 350 mm			
DIMENSIONI FILTRO - DIMENSIONS DU FILTRE FILTER DIMENSIONS - FILTERABMESSUNGEN - MEDIDAS DEL FILTRO	2584x1115x3257 (mm)	2584x1115x3257 (mm)	2584x1115x3257 (mm)	2584x1115x3257 (mm)

## EUROFILTER VS

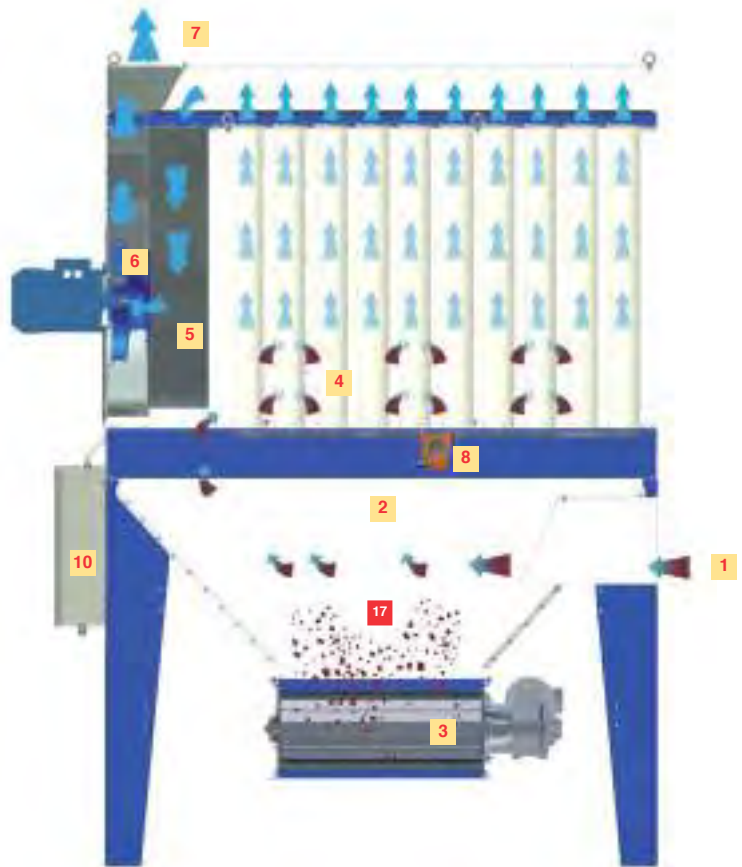
PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO  
PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT  
OPERATING PRINCIPLE  
BETRIEBSPRINZIP  
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

- 1** INGRESSO ARIA CON POLVERI  
ENTRÉE AIR POLLUÉ  
POLLUTED AIR INLET  
SCHMUTZLUFT-EINTRITT  
ENTRADA AIRE PULVERIENTO
- 2** TRAMOGGIA  
TREMIE  
HOPPER  
TRICHTER  
TOLVA
- 3** VALVOLA STELLARE  
ECLUSE ROTATIVE  
ROTARY STAR VALVE  
ZELLENRADSCHLEUSE  
VALVULA ROTATIVA
- 4** MANICHETTE FILTRANTI  
MANCHES FILTRANTES  
FILTER SLEEVES  
FILTERSCHLÄUCHE  
MANGAS DE FILTRACIÓN
- 5** CANALE ASPIRANTE (AIRBOX)  
CANAL D'ASPIRATION (AIRBOX)  
SUCTION DUCT (AIRBOX)  
LUFTSAMMELKANAL (AIRBOX)  
CANAL DE ASPIRACIÓN (AIRBOX)
- 6** VENTILATORE  
VENTILATEUR  
FAN  
VENTILATOR  
VENTILADOR
- 7** USCITA ARIA FILTRATA  
SORTIE AIR FILTRÉ  
FILTERED AIR OUTLET  
REINLUFT-AUSTRITT  
SALIDA AIRE FILTRADO
- 8** MOTOVIBRATORE MECCANICO  
MOTOVIBREUR MÉCANIQUE  
MOTORISED VIBRATOR  
MECHANISCHE RÜTTELUNG  
MOTOVIBRADOR MECANICO
- 9** PANNELLO ANTISCOPPIO  
PANNEAU ANTI EXPLOSION  
EXPLOSION-RELIEF PANEL  
BERSTFESTES PANEL  
PANEL ANTI EXPLOSIÓN
- 10** STANDARD  
QUADRO DI CONTROLLO  
TABLEAU DE CONTRÔLE  
CONTROL BOARD  
STEUERTAFEL  
CUADRO DE CONTROL
- 11** SERBATOIO ARIA COMPRESSA  
RESERVOIR AIR COMPRIMÉ  
COMPRESSED AIR TANK  
DRUCKLUFTBEHÄLTER  
DÉPÔT D'AIRE COMPRIMIDO
- 12** TUBO DISTRIBUZIONE CONUGELLI  
TUYAU TRIE D'ÉDISTRIBUTION AVEC GICLÉURS  
DISTRIBUTION PIPE WITH NOZZLES  
DRUCKLUFTVERTEILER MIT DÜSEN  
TUBO DE DISTRIBUCIÓN CON BOQUILLAS
- 13** MANOMETRO SERBATOIO ARIA COMPRESSA  
MANOMÈTRE RESERVOIR AIR COMPRIMÉ  
COMPRESSED AIR TANK MANOMETER  
DRUCKLUFTTANK-MANOMETER  
MANOMETRO DEL CALDERINAIRE COMPRIMIDO

OPTIONAL  
OPTIONAL  
OPTIONAL  
ZUBEHÖR  
OPCIONAL

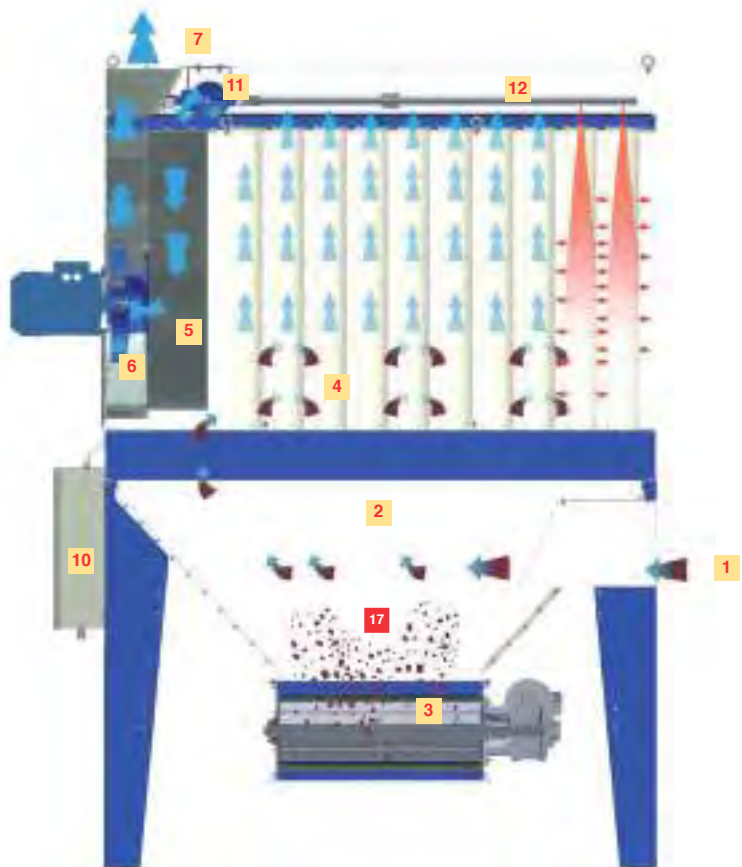
## EUROFILTER VS / M

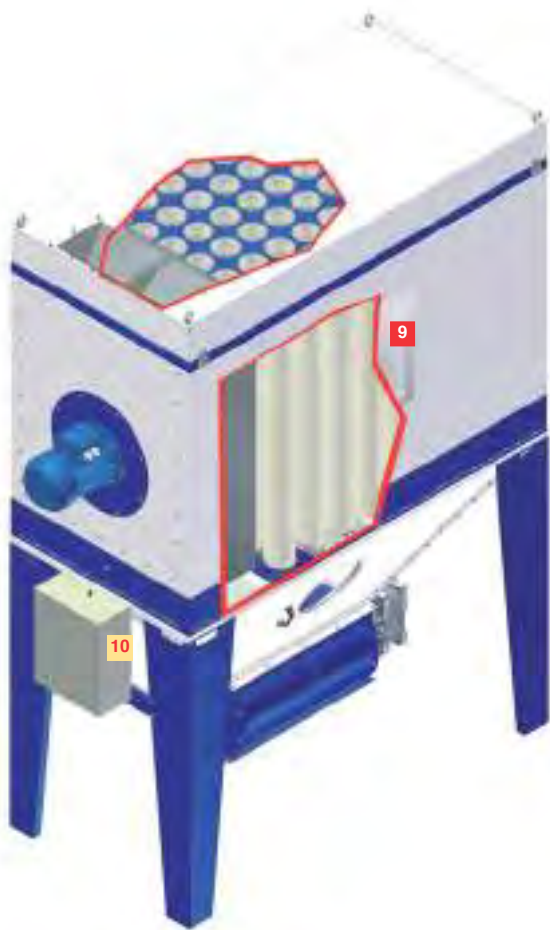
CONPULZIA FILTRIMECCANICA (MOTOVIBRATORE)  
AVEC DÉCOLMATAGE MÉCANIQUE (MOTOVIBREUR)  
WITH MECHANICAL FILTER CLEANING (MOTORISED VIBRATOR)  
MIT MECHANISCHER FILTERREINIGUNG (RÜTTELUNG)  
CON LIMPIEZA FILTRO MECÁNICA (MOTOVIBRADOR)



## EUROFILTER VS / P


CONPULZIA FILTRIPNEUMATICA (ARIA COMPRESSA)  
AVEC DÉCOLMATAGE PNEUMATIQUE (AIR COMPRIMÉ)  
WITH PNEUMATIC FILTER CLEANING (COMPRESSED AIR)  
MIT PNEUMATISCHER FILTERREINIGUNG (DRUCKLUFT)  
CON LIMPIEZA FILTRO PNEUMATICA (AIRE COMPRIMIDO)








- 14** SCARICOCONDENSA  
DÉCHARGECONDENSE  
CONDENSATEDISCHARGE  
KONDENSWASSER-AUSTRITT  
DESCARGACONDENSACION
- 15** ATTACCOARIACOMPRESSA  
CONNECTIONAIRCOMPRIÉ  
COMPRESSED AIRCONNECTION  
DRUCKLUFT-ANSCHLUSS  
CONEXIÓN AIRECOMPRESADO
- 16** SERRANDAANTIRITORNO  
CLAPETANTI -RETOUR  
NO-RETURN DAMPER  
RÜCKSCHLAGKLAPPE  
CIERREANTIRETORNO
- 17** CONTROLLODILIVELLODIMASSIMA A PALETTE  
CONTROLEDUNIVEAU A PALETTES  
ROTATING BLADE MAXIMUM LEVEL CONTROL  
FÜLLSTANDSMELDER MIT DREHFLÜGEL  
CONTROL DENIVEL CON PALETAS

**OPTIONAL  
OPTIONAL  
OPTIONAL  
ZUBEHÖR  
OPCIONAL**

 Ingresso aria da trattare  
Entrée air pollué  
Polluted air inlet  
Schmutzluft-Eintritt  
Entrada aire a tratar

 Inquinante  
Polluant  
Pollutant  
Staubpartikel  
Contaminante

 Uscita aria pulita  
Sortie air propre  
Clean air outlet  
Reinluft-Austritt  
Salida aire limpio

 Aria compressa in controlavaggio  
Jet air comprimé en contre-courant  
Reverse pulse compressed air  
Jet-Abreinigung  
Aire comprimido en contralavado



- Esempi di EUROFILTER BRIC300 con brichettatrice  
- Exemples de EUROFILTER BRIC 300 avec briquette  
- Examples of EUROFILTER BRIC 300 with briquetting press  
- Beispiele EUROFILTER 300 BRIC mit Brikettierpresse  
- Ejemplos de EUROFILTER 300 BRIC con briqueta